Inscriptions :

Vacances de la Toussaint & Noël 2025/2026

À remettre pour le **29 septembre 2025**
au plus tard
à la Commune de Kehlen ou à la Maison Relais.

Passé ce délai, les inscriptions sont seulement considérées en vue des places disponibles.

2, rue de Nospelt
L-8283 KEHLEN
☎Bureau : 30 82 92-400
✉: sea.mr@kehlen.lu

Coordonnées de l'enfant

Persönliche Daten des Kindes

Nom _____ Prénom _____
Name Vorname

L'enfant est inscrit au SEA Kehlen pour l'année scolaire 2025/2026

	Précoce OLM		Spillschoul OLM
	Précoce KEHLEN		Spillschoul KEHLEN
	Cycle 2.1		Cycle 2.2
	Cycle 3.1		Cycle 3.2
	Cycle 4.1		Cycle 4.2

Important :

- **L'accueil par enfant est limité à 10 heures par jour.**

- A l'arrivée et au départ de l'enfant, un parent ou tuteur, qui accompagne l'enfant,
  doit toujours se présenter auprès du personnel éducatif :

→ par mesure de sécurité
→ afin d'échanger des informations éventuelles.

Wichtig:

- ***Jedes Kind kann maximal 10 Stunden pro Tag eingeschrieben werden.***

- *Aus Sicherheitsgründen und um ggf. Informationen auszutauschen, bitten wir Sie sich, beim Bringen sowie beim Abholen ihrer Kinder, kurz beim Betreuungspersonal zu melden.*

Pour des raisons d'organisation, les enfants inscrits, doivent arriver au plus tard pour 9 h le matin et les enfants inscrits pour l'après-midi sans repas doivent arriver au plus tard pour 14 h. Dans les vacances nous faisons des activités en dehors de la Maison Relais.
Les activités peuvent durer toute une journée ou bien de 9 à 12 h ou de 14 à 17 h. Avant les vacances nous vous contacterons s'il faut changer l'inscription de votre enfant à cause d'une sortie. À partir de 17 h, vous pouvez récupérer vos enfants.

Aus organisatorischen Gründen bitten wir Sie, ihre Kinder morgens bis spätestens 9.00 Uhr und nachmittags (für die Kinder die nachmittags ohne Mittagessen eingeschrieben sind) um 14.00 Uhr zu bringen. In den Ferien starten wir auch Aktivitäten außerhalb der „Maison Relais". Diese können einen ganzen Tag dauern oder nur einen halben Tag von 9-12 Uhr oder von 14-17 Uhr. Wir werden uns vor den Ferien bei Ihnen melden, falls die Einschreibung ihres Kindes, aufgrund eines Ausfluges, umgeändert werden müsste. Ab 17.00 Uhr können Sie ihre Kinder wieder abholen.

Vacances de Toussaint:

Semaine 45 : 03/11/2025 au 07/11/2025

Horaire	7.00-8.00	8.00-9.00	9.00-12.00	12.00-14.00	14.00-17.00	17.00-18.00	18.00-19.00
Lundi 03/11							
Mardi 04/11							
Mercredi 05/11							
Jeudi 06/11							
Vendredi 07/11							

Vacances de Noël :

Semaine 52 : 22/12/2025 au 24/12/2025

Horaire	7.00-8.00	8.00-9.00	9.00-12.00	12.00-14.00	14.00-17.00	17.00-18.00	18.00-19.00
Lundi 22/12							
Mardi 23/12							
Mercredi 24/12							

Semaine 01 : 02/01/2026

Horaire	7.00-8.00	8.00-9.00	9.00-12.00	12.00-14.00	14.00-17.00	17.00-18.00	18.00-19.00
Vendredi 02/01							

La Maison Relais sera fermée du 24.12.2025 à partir de 14h00 au 01.01.2026 inclus !

……., le ……/……./2025 ……

Signature /Unterschrift